LIKKUTEI TORAH · SHIR HASHIRIM · MAAMAR 17

עוד ביאור הדברים ע"פ יונתי בחגוי הסלע וגו'

A further explanation of "My dove, in the clefts of the rock"

◇

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok

LikuteiTorah.com

THE CHASSIDISHE PARSHA

likuteitorah.com/likkutei-torah/shir-hashirim/17/

1 עוד ביאור הדברים ע"פ יונתי בחגוי הסלע וגו'

A further explanation of the matters, on [the verse] "My dove, in the clefts of the rock, etc."

2 הנה ארז"ל [אמרו רבותינו זכרונם לברכה] נובלות חכמה שלמעלה תורה. כי התורה הנגלית היא בחינת הארת החכמה המתלבשת במדות

Now, our Sages, of blessed memory, said: "The unripe fruit (novlos) of the wisdom above is the Torah." For the revealed Torah is the level of the glow of Chochmah (wisdom) that is enclothed in the emotive attributes (middos).

ולכן הם גם כן שיתא סדרי משנה כנגד ששה מדות עליונות סדר זרעים מבחינת חסד כו' והענין הוא כי כשר ופסול טמא וטהור חייב וזכאי נמשך מהמדות עליונות

And therefore they are also the six orders of the Mishnah, corresponding to the six supernal attributes: the Order of Zera'im [Seeds] is from the level of Chesed (kindness), etc. And the explanation is that fit and unfit, impure and pure, liable and innocent, are drawn from the supernal attributes;

דהיינו כשר ומותר וטהור זהו בחינת חסד וימין מקרבת שיתעלה אותו דבר ליכלל באור א"ס ופסול ואסור וטמא היינו בחינת גבורה שמאל דוחה שלא יוכל להתעלות כו'

that is: fit, permitted and pure is the level of Chesed, and "the right hand brings near," so that that thing may rise to be included in the Infinite Light (Or Ein Sof); and unfit, forbidden and impure is the level of Gevurah (restraint), "the left hand pushes away," so that it cannot rise, etc.

וכ"ז [וכל זה] הוא ע"פ חכמתו ית' חכים ולא בחכמה ידיעא הנמשכת ומתלבשת במדותיו ית' ולכן נקרא התורה נובלות חכמה של מעלה (בבראשית רבה פרשה י"ז)

And all this is according to His wisdom, may He be blessed, [of which it is said,] "He is wise, but not with a known wisdom," which is drawn down and enclothed in His attributes, may He be blessed. And therefore the Torah is called "the unripe fruit of the wisdom above" (in Bereishis Rabbah, section 17).

כי חכמה זו המתלבשת במדות היא בחי' נובלות לבד לגבי עצמיות חכמה עילאה חכמתו ית' שהיא רמה ונשגבה למעלה מהמדות כו'

For this wisdom, which is enclothed in the attributes, is only the level of unripe fruit compared with the essence of the higher Chochmah (Chochmah Ila'ah), His wisdom, may He be blessed, which is lofty and exalted above the attributes, etc.

(ועמ"ש בד"ה השמים כסאי כו' דקאי על התורה שנקרא כסאי לבחינת רצונו וחכמתו ובינתו כו' והיינו מה"ט [מהאי טעמא] ועי"ש מענין זה)

(And see what is written in the discourse beginning "The heavens are My throne," etc., that it refers to the Torah, which is called "My throne" for the level of His will, His wisdom and His understanding, etc.; and this is for this reason. And see there on this subject.)

ולכן נאמר בישראל קדש ישראל להי' ראשית תבואתה שישראל הוא ראשית ומקור התורה כי הנה ישראל עלו במחשבה.

And therefore it is said of Israel, "Israel is holy to Havayah, the first of His produce": that Israel is the beginning and the source of the Torah. For Israel arose in thought.

פי' מחשבה היינו בחינת חכמה ועלו במחשבה היינו בבחינה העליונה שבמחשבה (והיינו כענין במחשבה תחלה דהיינו תחלת המחשבה)

The meaning is: "thought" is the level of Chochmah, and "arose in thought" means in the highest level within thought (and this is like the matter of "first in thought," that is, the beginning of thought).

והענין כי הנה בענין השתלשלות עילה ועלול הנה פנימית העילה הוא דבוק בעילתו רק חיצוניותו הוא הנמשך בההשפעה להעלול.

And the explanation is this. In the matter of the chain of descent (hishtalshelus) of cause and effect, the inner dimension (pnimiyus) of the cause is attached to its own cause, and only its outer dimension (chitzoniyus) is what is drawn forth in the influence to the effect.

ועד"ז הוא נמשך ומשתלשל מעילה לעילה הכל רק באופן זה שמבחינת חיצוניות העליון נעשה פנימיות לתחתון (ועמ"ש מזה באריכות קצת בפ' שלח בד"ה ענין נסכים)

And in this way it is drawn down and descends from cause to cause, all only in this manner: that from the level of the outer dimension of the higher, the inner dimension of the lower is made (and see what is written on this at some length in Parshas Shelach, in the discourse beginning "The matter of the libations").

וא"כ לפ"ז [לפי זה] הכלל הרי החכמה עילאה שמקבלת מבחינת כתר כמ"ש וההכמה מאין תמצא הרי הבחינה עליונה שבחכמה ופנימיותה דבוקה בכתר עליון

If so, according to this rule, the higher Chochmah, which receives from the level of Keser (the Crown), as it is written, "And Chochmah is found from ayin (nothing)": the highest level within Chochmah, its inner dimension, is attached to the supernal Keser

(וע' בפרדס שער שלישי פ"ג [פרק ג'] כל ספירה וספירה תבחן בג' בחינות כו' ובשער הנתיבות רפ"ג הנתיב האחד כו' יחוד החכמה בכתר כו' ועוד שם שכל מופלא נדמה למאציל כו' ועיין בפ' פנחס) (דרנ"ו סע"ב [סוף עמוד ב])

(and see Pardes, Gate Three, chapter 3: "Each and every Sefirah is to be examined in three aspects," etc.; and in the Gate of the Paths, beginning of chapter 3: "The first path," etc., "the union of Chochmah with Keser," etc.; and further there, that "the Wondrous Intellect resembles the Emanator," etc.; and see in Parshas Pinchas) (folio 256, end of side b);

ומה שנמשך ומתפשט מבחינת חכמה למטה במדות זהו רק מבחינת חיצוניות החכמה וזהו ענין נובלות חכמה כנ"ל אכן נש"י [נשמות ישראל] שעלו במחשבה היינו בבחינ' [בבחינת / בבחינה] העליונה שבמחשבה

and what is drawn and spreads from the level of Chochmah downward into the attributes is only from the level of the outer dimension of Chochmah, and this is the matter of "the unripe fruit of wisdom," as mentioned above. But the souls of Israel, who arose in thought: that is, in the highest level within thought.

כי לכן הרי נאמר בנים אתם לה' בני בכורי ישראל שכמו עד"מ הבן הנמשך ממוח האב הרי מלובש בהטפה מעצמיות ומהות החכמה שבמוח האב כו'.

For that is why it is said, "You are children to Havayah," [and] "My son, My firstborn, Israel": just as, by way of analogy, the son, who is drawn from the father's brain, is enclothed in the drop [that comes] from the very essence and being of the wisdom in the father's brain, etc.

3 וכך נש"י [נשמות ישראל] שרשן ומקורן מעצמיות ופנימית ח"ע [חכמה עילאה] ממש שלמעלה מבחי' נובלות וחיצוניות כו' וכמ"ש בד"ה ששים המה מלכות כו' בפי' כנס"י [כנסת ישראל] שבפנימיות ז"א כו' ע"ש.

So too, the souls of Israel: their root and source is from the very essence and inner dimension of the higher Chochmah, which is above the level of unripe fruit and the outer dimension, etc.; as is written in the discourse beginning "There are sixty queens," etc., on the meaning of the Congregation of Israel (Knesses Yisrael) that is in the inner dimension of Z'eir Anpin, etc.; see there.

ועמ"ש ג"כ בד"ה אני ישנה. בפי' עלו במחשבה דהיינו בחינת מחשבה שבמחשבה כו' ע"ש

And see also what is written in the discourse beginning "I am asleep," on the meaning of "arose in thought," that is, the level of thought within thought, etc.; see there.

ואי"כ עד"ז גם כאן היינו שנש"י [שנשמות ישראל] שרשן מבחינה העליונה שבח"ע [שבחכמה עילאה] ולכן הם ראשית תבואתה והם מקור ויסוד התורה שהיא בחי' נובלות חכמה.

If so, in the same way here too, this means that the souls of Israel are rooted in the highest level within the higher Chochmah. And therefore they are "the first of His produce," and they are the source and foundation of the Torah, which is the level of "the unripe fruit of wisdom."

4 ולכן נקראת התורה תורת משה כו' והיינו לפי שנשמת משה שרשה מעצמיות ח"ע [חכמה עילאה] שזהו מקור התורה וכמ"ש מזה בד"ה להבין ענין לחם משנה בפי' בשלח.

And therefore the Torah is called "the Torah of Moshe," etc.: because the soul of Moshe is rooted in the essence of the higher Chochmah, which is the source of the Torah; as is written on this in the discourse beginning "To understand the matter of the double bread (lechem mishneh)," in Parshas Beshalach.

שלכן נאמר במשה כבד פה לגבי אורייתא דבע"פ [דבעל פה] כו' וכבד לשון לגבי תשב"כ [תורה שבכתב] שלא היה יכול להשפיל א"ע [את עצמו] להיות נמשך ממנו התורה שהיא בחי' נובלות חכמה כו' ועמ"ש בד"ה משה ידבר.

That is why it is said of Moshe, "heavy of mouth," with regard to the Oral Torah, etc., and "heavy of tongue," with regard to the Written Torah: that he could not lower himself so that the Torah, which is the level of "the unripe fruit of wisdom," would be drawn forth from him, etc. And see what is written in the discourse beginning "Moshe would speak."

ועמ"ש סד"ה ועשית בגדי קדש שזהו ענין שהתורה נק' כלה ומאורסה וישראל הם בחי' חתן המשפיע כו'.

And see what is written at the end of the discourse beginning "And you shall make holy garments": that this is the matter of the Torah being called a bride and betrothed, and Israel are the level of the bridegroom, who bestows, etc.

5 והנה הגם שזהו בחינת משה אך כמ"כ [כמו כן] יש ג"כ נשמות גבוהות מאד שיש בהם מבחינת משה

Now, although this is the level of Moshe, nevertheless there are likewise also very lofty souls that have in them [something] of the level of Moshe.

וזהו שאמר רב ספרא לרבא משה שפיר קאמרת כו' והן הנשמות שנק' אחים וריעים למקום כמ"ש למען אחי ורעי כו'

And this is [the meaning of] what Rav Safra said to Rava, "Moshe, are you speaking correctly?" etc. And these are the souls that are called brothers and friends to the Omnipresent, as it is written, "For the sake of my brothers and my friends," etc.

ומבואר בזהר שהן למעלה אפילו מבחי' בנים (ע' [עיין] זהר ח"ב [חלק ב'] דקכ"א סע"ב [סוף עמוד ב] ודי צ"ד סע"ב [סוף עמוד ב] ח"ג [חלק ג'] ד"ז ע"ב) והיינו שנמשכו מיחוד או"א [אבא ואימא] דאצילות

And it is explained in the Zohar that they are above even the level of children (see Zohar, Part II, folio 121, end of side b, and folio 94, end of side b; Part III, folio 7, side b); that is, they are drawn from the union of Abba and Imma (Chochmah and Binah) of Atzilus,

ולכן נקראים אחים לז"א דאצילות והם למעלה מבחי' תורה וכמשנ"ת [וכמו שנתבאר] ג"כ בביאור ע"פ ששים המה מלכות הנ"ל בענין חסידים הראשונים שבגמ' [שבגמרא].

and therefore they are called brothers of Z'eir Anpin of Atzilus, and they are above the level of Torah; as was also explained in the explanation on [the verse] "There are sixty queens," mentioned above, on the matter of the early pious ones (chassidim harishonim) in the Gemara.

אמנם הנשמות הנמשכים מזיווג זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] דאצילות היינו שהנשמה נמשכת מאין ליש שהוא מאצילות להיות בחי' בריאה ממש

However, the souls that are drawn from the coupling (zivug) of Z'eir Anpin and Nukva of Atzilus: that means the soul is drawn from nothing to something (from ayin to yesh), that is, from Atzilus, to become the level of actual Beriah (creation).

אבל נשמה דאצילות היינו בחינת אלקות ממש שהוא בחינת אצילות כמו שהוא באצילות ממש למעלה מעלה מבחי' בריאה יש מאין

But a soul of Atzilus is the level of actual G-dliness, which is the level of Atzilus as it is in Atzilus itself, far, far above the level of Beriah, something from nothing;

אלא שהן רק מבחי' הכלים דאצילות כי פי' כלים דאצילות הוא בחינת הגבול שיש גם באצילות שע"ז אמרו שיעור קומה רל"ו אלפים רבבות פרסאות.

except that they are only from the level of the vessels of Atzilus. For the meaning of the vessels of Atzilus is the level of limit that exists even in Atzilus, of which they said, "the measure of the stature (shiur komah) is 236 thousand myriads of parasangs."

והנשמות הנמשכים מהכלים הרי הנשמה היא כמו טפה א' לגבי הכלים ממש ומ"מ היא בחינת אלקות וכמ"ש במ"א ביאור ענין זה ע"פ מאמר הזהר פ' פנחס (דף רמ"ט ע"א) ע"פ ובחדש הראשון כו' מאי אילת השחר כו' ע"ש

And as for the souls that are drawn from the vessels, the soul is like one drop compared to the vessels themselves; and nevertheless it is the level of G-dliness. As is written elsewhere, explaining this matter on the basis of the statement of the Zohar, Parshas Pinchas (folio 249, side a), on [the verse] "And in the first month," etc.: "What is 'the hind of the dawn'?" etc.; see there.

וזהו ענין הנשמות שנמשכו מיחוד או"א [אבא ואימא] שנק' אחים ורעים לזו"נ [לזעיר אנפין ונוקבא] דאצילות ע"ש [על שם] שנאצלו ג"כ מאו"א [מאבא ואימא] כמו שנאצלו הכלים דזו"נ [דזעיר אנפין ונוקבא] דאצילות

And this is the matter of the souls that are drawn from the union of Abba and Imma, which are called brothers and friends of Z'eir Anpin and Nukva of Atzilus: on account of their also being emanated from Abba and Imma, just as the vessels of Z'eir Anpin and Nukva of Atzilus were emanated;

אלא שהם הארה קטנה מאד לגבי הכלים דזו"נ [דזעיר אנפין ונוקבא] שהם הע"ס [העשר ספירות].

except that they are a very small glow compared to the vessels of Z'eir Anpin and Nukva, which are the Ten Sefiros.

משא"כ הנשמות שנולדו מיחוד וזיווג זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] דאצילות היינו שלידתם הוא לעולם הבריאה כמ"ש בע"ח [בעץ חיים] שער סדר אבי"ע [אצילות בריאה יצירה עשיה] פרק ד' ה' והיינו שנמשכה הנשמה להיות בריאה יש מאין וע"ז אמרו ישראל מתקשראן באורייתא

Whereas the souls that are born from the union and coupling of Z'eir Anpin and Nukva of Atzilus: their birth is into the World of Beriah, as is written in Etz Chaim, Gate of the Order of Atzilus, Beriah, Yetzirah and Asiyah, chapters 4 [and] 5; that is, the soul was drawn to become a creation, something from nothing. And of this they said, "Israel are bound to the Torah."

ואף לפמ"ש [לפי מה שכתוב] במ"א שגם מזיווג זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] דאצילות נולדים ונמשכים ג"כ לפעמים נשמות גבוהות מאד הנק' נשמות דאצילות ממש וכדמשמע בזהר ויקרא (דכ"ד סע"ב [סוף עמוד ב]) ובזהר משפטים (דצ"ד ע"ב) ובשאר דוכתי.

And even according to what is written elsewhere, that from the coupling of Z'eir Anpin and Nukva of Atzilus too there are sometimes born and drawn very lofty souls, which are called actual souls of Atzilus, as is implied in the Zohar, Vayikra (folio 24, end of side b), and in the Zohar, Mishpatim (folio 94, side b), and in other places,

מ"מ כיון ששרשן מזיווג זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] דאצילות ולכן נק' בנים למקום וא"כ אינן אלא טפה א' הנמשכת ממוחין דזו"נ [דזעיר אנפין ונוקבא]. והתורה היא עצם חב"ד [חכמה בינה ודעת] דזו"נ [דזעיר אנפין ונוקבא] דאצילות ממש.

nevertheless, since their root is from the coupling of Z'eir Anpin and Nukva of Atzilus, and therefore they are called children of the Omnipresent, then they are only one drop drawn from the intellect (mochin) of Z'eir Anpin and Nukva. And the Torah is the very essence of Chochmah, Binah and Daas of Z'eir Anpin and Nukva of Atzilus itself.

ואצ"ל [ואין צריך לומר] נשמות דבי"ע כו' ולכן ע"ז אמרו ישראל מתקשראן באורייתא ומ"מ אפילו נשמות דבי"ע ממש כולן שרשן מאצילות העליון ממש.

And needless to say, the souls of Beriah, Yetzirah and Asiyah, etc. And therefore of this they said, "Israel are bound to the Torah." And nevertheless, even the souls of Beriah, Yetzirah and Asiyah proper all have their root in the supernal Atzilus itself.

6 וגם עלו במחשבה ועמ"ש ע"פ ואלה המשפטים גבי כי תקנה עבד עברי כו'

And they also arose in thought; and see what is written on [the verse] "And these are the ordinances," regarding "If you buy a Hebrew servant," etc.

וא"כ צ"ל מהו הפי' והענין שהצדיקים הראשונים דייקא לבד הן הן נשמות דאצילות משא"כ שאר כל הנשמות שהן דבי"ע כו'

If so, we need to understand: what is the meaning and the explanation [of this], that the early righteous specifically, they alone, are souls of Atzilus, which is not so of all the other souls, which are of Beriah, Yetzirah and Asiyah, etc.?

אך הענין כי נשמות הצדיקים הראשונים היינו שהנשמה המלובשת בגופם ממש היא בחינ' [בחינת / בחינה] אצילות ממש כמו נשמת רשבי" [רבי שמעון בר יוחאי] שהיה לו נשמה דאצילות מלובשת ממש בהגוף שלו למטה ממש

But the explanation is that in the souls of the early righteous, the soul that is enclothed in their very body is the level of actual Atzilus, like the soul of Rabbi Shimon bar Yochai, who had a soul of Atzilus actually enclothed in his body, actually down below.

ועי"ד מ"ש באגה"ק [באגרת הקודש] ד"ה איהו וחיוהי שאף לאחר שירדו הנר"נ [הנפש רוח נשמה] דאצילות לעוה"ז לצדיקים הראשונים אפשר שלא נשתנו מהותן להיות דבר נפרד מאלקות כו' ע"ש

And [this is] along the lines of what is written in Iggeres HaKodesh, the section beginning "He and His life-forces," that even after the nefesh, ruach and neshamah [the three levels of the soul] of Atzilus have descended into this world, to the early righteous, it is possible that their essence has not changed so as to become a thing separate from G-dliness, etc.; see there.

משא"כ שאר כללות נש"י [נשמות ישראל] צדיקים ובינונים כו' הנק' נשמות דבי"ע

Which is not so of the rest of the souls of Israel as a whole, the righteous and the intermediates (beinonim), etc., which are called souls of Beriah, Yetzirah and Asiyah.

היינו שעם היות שרש כל הנשמות הוא מאצילות אבל עכ"ז [עם כל זה] בחי' זו דשרש הנשמה שמאצילות אינו מלובש ולא מאיר בהגוף כלל אלא נשאר האור בבחינת אצילות בבחינת העלם ומקיף בלבד על הנשמה המתלבשת בגוף

That is: although the root of all the souls is from Atzilus, nevertheless this level of the soul's root, which is from Atzilus, is not enclothed in the body and does not shine in it at all; rather, the light remains at the level of Atzilus, in a state of concealment and only as a surrounding [light] (makif) over the soul that is enclothed in the body.

והנשמה הנמשכת ומתלבשת בגוף היא נפש או רוח או נשמה דבי"ע לבד ולא מבחינת אצילות כלל

And the soul that is drawn down and enclothed in the body is only a nefesh or ruach or neshamah of Beriah, Yetzirah and Asiyah, and not from the level of Atzilus at all.

ולכן נקרא נר"נ [נפש רוח נשמה] דבי"ע לבד אך עכ"ז [עם כל זה] שרש דשרש בחינת מזלייהו והמקיף יש בכל נש"י [נשמות ישראל] מבחינת שעלה במחשבה

And therefore it is called only nefesh, ruach and neshamah of Beriah, Yetzirah and Asiyah. But nevertheless, the root of the root, the level of "their mazal" [the soul's root that remains above] and the surrounding [light], exists in all the souls of Israel, from the level that arose in thought.

וע"כ מצד זה נאמר על כל נש"י [נשמות ישראל] קדש ישראל להי' ראשית תבואתה שהן הן מקור התורה ויסודה. ומצד הנשמה המלובשת בגוף הן בחינת מתקשראן באורייתא כו':

And therefore, from this aspect, it is said of all the souls of Israel, "Israel is holy to Havayah, the first of His produce": that they are the very source and foundation of the Torah. And from the aspect of the soul that is enclothed in the body, they are the level of "are bound to the Torah," etc.

7 ב ומעתה יובן ענין קומי לך רעיתי. רעיתי היינו ישראל מפרנסין לאביהם שבשמים כי הנה אין ערוך כלל אצילות לגבי א"ס ב"ה יותר לאין קץ ממה שאין ערוך בי"ע לגבי אצילות כו'

2. And now the matter of "Arise for yourself, my beloved (ra'yasi)" will be understood. "My beloved" means Israel, who sustain their Father in heaven. For Atzilus bears no comparison at all to the Infinite One (Ein Sof), blessed be He, endlessly more than Beriah, Yetzirah and Asiyah bear no comparison to Atzilus, etc.

ולזאת צריך להמשיך המשכת אור א"ס ב"ה באצילות וכמ"ש בד"ה לסוסתי בענין כי אמרתי עולם חסד יבנה וע"ז אמרו ישראל מפרנסין לאביהם שבשמים שממשיכים להיות עולם חסד יבנה.

And for this reason it is necessary to draw down a drawing-forth of the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, into Atzilus, as is written in the discourse beginning "To my mare," on the matter of "For I said, 'The world is built by kindness.'" And of this they said, "Israel sustain their Father in heaven": that they draw down so that "the world is built by kindness."

8 וזהו פי' לאביהם שבשמים כי שמים אש ומים הם המדות עליונות ואביהם שבשמים היינו אור אבא הנמשך בז"א ומשם בחינת התורה ג"כ

And this is the meaning of "their Father in heaven (shamayim)": for shamayim, "fire (esh) and water (mayim)," are the supernal attributes, and "their Father in heaven" is the light of Abba, which is drawn into Z'eir Anpin; and from there is the level of the Torah as well.

וישראל ע"י שעלו במחשבה שהיא עצמות אור אבא לכך ממשיכים אור א"ס הנמשך ומלובש בח"ע [בחכמה עילאה] להיות נמשך בז"א כו' והוא המשכות תוספת אורות בכלים.

And Israel, because they arose in thought, which is the essence of the light of Abba, therefore draw down the Infinite Light, which is drawn and enclothed in the higher Chochmah, so that it is drawn into Z'eir Anpin, etc.; and this is the drawing-down of additional lights into the vessels.

9 וזהו ועשיתם אתם. וארז"ל [ואמרו רבותינו זכרונם לברכה] כאילו עשאוני ועמ"ש בד"ה צאינה וראינה בפי' שאו ידיכם קדש וברכו את הוי'.

And this is [the meaning of] "And you shall do them." And our Sages, of blessed memory, said: "[It is] as though they had made Me." And see what is written in the discourse beginning "Go forth and see," on the meaning of "Lift up your hands in holiness and bless Havayah."

וזהו יאר פניו אתנו כי כדי להיות המשכת ח"ע [חכמה עילאה] בז"א שהוא ענין חכמת אדם תאיר פניו הוא אתנו ע"י ישראל מטעם הנ"ל דעלו במחשבה כו'

And this is [the meaning of] "May He make His face shine with us": for in order that there be a drawing-down of the higher Chochmah (Chochmah Ila'ah) into Z'eir Anpin, which is the matter of "A man's wisdom makes his face shine," this is "with us," through Israel, for the reason mentioned above, that they arose in thought, etc.

וגם פי' אתנו מתפרש על הנשמה שבגוף ממש והיינו כי ישראל מתקשראן באורייתא וע"י שנמשך אור א"ס ומתלבש בהתורה כו'

And the meaning of "with us" is also interpreted as referring to the soul that is in the body itself. That is: since Israel are bound to the Torah, and through the Infinite Light (Or Ein Sof) being drawn and enclothed in the Torah, etc.,

ע"י"ז יומשך האור אתנו דוקא לסטרא דקדושה דוקא וכמ"ש במ"א בד"ה כי עמך מקור חיים באורך נראה אור ע"ש בפי' השקיפה ממעון קדשך מן השמים וברך את עמך את ישראל.

through this the light will be drawn "with us" specifically, to the side of holiness specifically; as is written elsewhere, in the discourse beginning "For with You is the source of life; in Your light we see light"; see there, on the meaning of "Look down from Your holy dwelling, from heaven, and bless Your people Israel."

אך מתחלה צ"ל קומי לך ע"י התפלה שנקרא סולם כו' והוא להיות דביקות הנפש בשרשה שעלה במחשבה ע"י מס"נ [מסירות נפש] באחד בק"ש [בקריאת שמע]

But first there must be "Arise for yourself," through prayer, which is called a "ladder," etc.; that is, so that there be the cleaving of the soul to its root, which arose in thought, through self-sacrifice (mesirus nefesh) at "One" in the Shema.

ועי"ז נמשך האור מא"ס ב"ה שאין ערוך לך כו' בח"ע [בחכמה עילאה] ועי"ז אח"כ מפרנסין לאביהם שבשמים וית' לקמן.

And through this the light is drawn from the Infinite One (Ein Sof), blessed be He, [of whom it is said,] "There is none comparable to You," etc., into the higher Chochmah; and through this, afterwards, they sustain their Father in heaven. And it will be explained below.

10 והנה רעיתי זהו המשכת אור א"ס באצילות והיינו ע"י התורה ובחינת יפתי היינו ע"י המצות שע"ז נמשך גם כן בבי"ע והענין כי כדי להיות המשכות האור בבי"ע הוא דייקא ע"י התלבשותו תחלה במלכות דאצילות

Now, "my beloved" is the drawing of the Infinite Light into Atzilus, and that is through the Torah; and the level of "my fair one (yafasi)" is through the mitzvos, through which it is drawn also into Beriah, Yetzirah and Asiyah. And the explanation is that, for there to be drawings-forth of the light into Beriah, Yetzirah and Asiyah, it is specifically through its first being enclothed in Malchus of Atzilus

(ועמ"ש בביאור ע"פ שחורה אני ונאוה שהמלכות דאצילות היא הממוצע לחבר אור האצי' בבי"ע כמו שהכתר הוא הממוצע בין המאציל לנאצלים כו' וע"ש ועמ"ש בפ' ואתחנן בד"ה למען תירא)

(and see what is written in the explanation on [the verse] "I am black, yet comely," that Malchus of Atzilus is the intermediary that joins the light of Atzilus with Beriah, Yetzirah and Asiyah, just as Keser is the intermediary between the Emanator and the emanated, etc.; and see there. And see what is written in Parshas Va'eschanan, in the discourse beginning "So that you may fear");

והיינו ג"כ ע"י שמל' דאצי' מתלבשת תחלה במסך ופרסא שיש בין אצילות לבריאה ובוקעת את המסך ויורדת לבריאה אזי דוקא יוכל לימשך האור בבי"ע כו'

and that is also through Malchus of Atzilus first being enclothed in the screen (masach) and partition (parsa) that is between Atzilus and Beriah, and breaking through the screen and descending into Beriah: then specifically can the light be drawn into Beriah, Yetzirah and Asiyah, etc.

משא"כ אם לא בחינת המסך הנ"ל לא היה הבריאה יכול לקבל כלל.

Whereas were it not for the level of the screen mentioned above, Beriah could not receive at all.

11 וזהו שהמלכות נק' לבוש כמ"ש ה' מלך גאות לבש וכתיב יביאו לבוש מלכות. ותלבש אסתר מלכות.

And this is [why] Malchus (sovereignty) is called a garment, as it is written, "Havayah reigns; He has clothed Himself in majesty"; and it is written, "Let them bring royal apparel (levush malchus)"; [and] "And Esther clothed herself in royalty (malchus)."

וזהו פי' יפתי שהמשכת בחינת לבוש מלכות זו נמשך ע"י המצות ולכן נק' מצות המלך

And this is the meaning of "my fair one": that the drawing-down of the level of this royal garment comes through the mitzvos; and therefore they are called "the commandments of the King,"

וכמו שאנו אומרים בברכת המצות באי"י [ברוך אתה ה'] אלקינו מלך העולם כו' והוא בחינת לבושים יפים ומזה נמשך להיות ישראל אשר בך אתפאר כו'

as we say in the blessing over the mitzvos, "Blessed are You, Havayah, our G-d, King of the universe," etc. And it is the level of beautiful garments; and from this it comes about that there is "Israel, in you I glory," etc.

והוא ע"ד שנתבאר בפי' יאר פניו אתנו סלה שע"י התורה וכך ע"י המצות שהוא בחינת יפתי הוא בחינת אשר בך אתפאר כו' בך דייקא.

And it is along the lines of what was explained on the meaning of "May He make His face shine with us, Selah," that [it is] through the Torah; and so too through the mitzvos, which are the level of "my fair one," there is the level of "in you I glory," etc.: "in you" specifically.

אך כדי להמשיך בחינת לבוש זה צריך להקדים מתחלה בחינת קומי לך כו'

But in order to draw down the level of this garment, the level of "Arise for yourself," etc., must first come before it.

כי הנה לעומת לבוש הנ"ל שהוא הפרסא ולבוש מלכות יש ג"כ בחינת אלביש שמים קדרות כו' והוא ע"ד מ"ש מלך אלקים על גוים כו' עובדי גילולים

For opposite the garment mentioned above, which is the partition (parsa) and the royal garment, there is also the level of "I clothe the heavens in blackness," etc.; and this is along the lines of what is written, "G-d reigns over the nations," etc., [that is,] the worshippers of idols.

(ועמ"ש בד"ה בחדש השלישי בענין הטעם דאנשי יריחו היו כורכין את שמע ולא היו מפסיקין בין אחד לואהבת בבשכמל"ו [בברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד] כו')

(And see what is written in the discourse beginning "In the third month," on the matter of the reason that the people of Jericho would "bundle" the Shema and would not interrupt between "One" and "And you shall love" with "Blessed be the Name of the glory of His kingdom forever and ever," etc.).

ויובן זה ע"ד מה שנאמר בעולם התהו ואלה המלכים אשר מלכו בארץ אדום לפני מלך מלך לבנ"י [לבני ישראל] כו'

And this will be understood along the lines of what is said of the World of Tohu [chaos]: "And these are the kings who reigned in the land of Edom, before any king reigned over the children of Israel," etc.

והיינו כי ענין עולם התיקון הוא התלבשות האור בכלים ולבושים כי תרגום ולא ילבש גבר ולא יתקן גבר כו'

That is: the matter of the World of Tikkun (rectification) is the enclothing of the light in vessels and garments; for the Targum of "nor shall a man put on" is "nor shall a man array himself (yesakein)," etc.

וזהו הענין שבתוהו היו הע"ס [העשר ספירות] בבחי' נקודות ובתיקון נעשו בבחי' פרצופים שעיקר ענין בחי' פרצוף היינו תיקוני הלבושים והכלים

And this is the matter that in Tohu the Ten Sefiros were in the state of points (nekudos), and in Tikkun they became configurations (partzufim); for the essential matter of a configuration (partzuf) is the arrayings (tikkunim) of the garments and the vessels

(ועיין בע"ח [בעץ חיים] שער התיקון פ"ג [פרק ג'] ובספר קול ברמה בבאור האדרא רבא ד"י [די יסודות] ע"ב ודי"א ע"א) וע"י לבושים וכלים אלו דקדושה נעשה הפעולה שיוכלו לסבול האור

(and see Etz Chaim, Gate of the Tikkun, chapter 3, and the book Kol BeRamah, in the explanation of the Idra Rabba, folio 10, side b, and folio 11, side a). And through these garments and vessels of holiness the effect is brought about that they can bear the light,

וגם שע"י יומשך האור רק למקום הראוי לבד שזהו הגנת הלבושים לצמצם האור לא יומשך רק כמו שצריך כו'

and also that through this the light will be drawn only to the fitting place alone; for this is the protection of the garments: to contract the light, so that it is drawn only as is needed, etc.

(ועמ"ש מזה בד"ה ויהי בשלח פרעה ובד"ה ויאבק איש עמו ובפ' לך לך בד"ה פי' מגן אברהם ובד"ה והבדילה הפרכת לכם) ולכן לבושים אלו דתיקון זהו בחינת לבושים יפים דהוד והדרת לבשת.

(And see what is written on this in the discourse beginning "And it came to pass, when Pharaoh sent out," and in the discourse beginning "And a man wrestled with him," and in Parshas Lech Lecha, in the discourse beginning "The meaning of 'Shield of Avraham,'" and in the discourse beginning "And the curtain shall divide for you.") And therefore these garments of Tikkun are the level of the beautiful garments of "You have clothed Yourself in glory and splendor."

אבל בעולם התהו לפי שלא היו האורות בבחינת התלבשות בבחינת פרצוף ע"כ נמשך מזה שלא היה בחינת לבוש מלכות לאורות דתהו מיוחד בקדושה האלקית אלא היו ג"כ לבושים זרים מלבישים אותם

But in the World of Tohu, since the lights were not in a state of enclothement, in the form of a configuration, therefore it followed from this that there was no royal garment for the lights of Tohu that was united with the divine holiness; rather, there were also foreign garments clothing them.

דהיינו שנמשך השפע גם לחיצונים מהמדות עליונות דתהו כו' והן בחינת זמ"ל [ז' מלכים] דעולם התהו שע"ז נאמר ואלה המלכים אשר מלכו בארץ אדום כו'

That is, the flow of influence was drawn also to the external forces (chitzonim) from the supernal attributes of Tohu, etc. And these are the level of the seven kings of the World of Tohu, of which it is said, "And these are the kings who reigned in the land of Edom," etc.

(והיינו כי לבוש מלכות דקדושה זהו להיות קבלת עול מלכות שמים בבחי' ביטול למדת מלכותו ית' ה' מלך גאות לבש שהוא היש האמיתי וכולא קמיה כלא חשיב ועמ"ש מענין מלכות בביאור ע"פ והיה לכם לציצית בענין תכלת כו'

(That is: the royal garment of holiness is that there be the acceptance of the yoke (kabbalas ol) of the kingdom of heaven, in a state of self-nullification (bittul) to the attribute of His kingship, may He be blessed — "Havayah reigns; He has clothed Himself in majesty" — for He is the true existence, and all before Him is considered as nothing. And see what is written on the subject of Malchus in the explanation on [the verse] "And it shall be for you as tzitzis [fringes]," on the matter of the techeles [the sky-blue thread], etc.

אבל לבוש מלכות דסט"א [דסטרא אחרא] זהו שנוטלים היש לעצמן ואין להם ביטול אליו ית' והיינו כמאמר פרעה לי יאורי ואני עשיתני ביחזקאל סי' כ"ט רק דקרו ליי' אלקא דאלקיא כו')

But the royal garment of the sitra achra (the other side) is that they take existence for themselves and have no self-nullification toward Him, may He be blessed; that is, like the saying of Pharaoh, "My river is mine, and I made myself," in Ezekiel, chapter 29; only that they call Him "the G-d of gods," etc.)

אמנם אחר שנעשה עולם התיקון בחינת פרצוף שנתתקן ונמשך האור בלבושים וכלים דעולם התיקון אזי נמשך שלא יתפשט האור לסט"א [לסטרא אחרא] ולעובדי כוכבים וכמ"ש מלך אין באדום כו'.

However, after the World of Tikkun was made, the level of a configuration, in which the light was rectified and drawn into the garments and vessels of the World of Tikkun, then it followed that the light does not spread to the sitra achra and to the worshippers of stars; as it is written, "There was no king in Edom," etc.

אך עכ"ז [עם כל זה] יש דוגמת הנ"ל גם אחר עולם התיקון (והיינו בגלות מצרים ובבל ואדום) והיינו לפי דבגלותא קב"ה [קודשא בריך הוא] סליק לעילא לעילא

But nevertheless, there is something like the above even after the World of Tikkun (that is, in the exile of Egypt, and Babylon, and Edom); that is, because in exile the Holy One, blessed be He, ascends higher and higher,

וזהו נקרא בחי' שינה כו' ומסיבת עליי' [עלייה] זו אין האורות מלובשים בלבושים וכלים דבחינת התיקון וכמ"ש בפע"ח [בפרי עץ חיים] שבמצרים היה עיבור ז"א בבטן אימא כו'

and this is called the level of sleep, etc. And because of this ascent the lights are not enclothed in the garments and vessels of the level of Tikkun; as is written in Pri Etz Chaim, that in Egypt there was the gestation (ibbur) of Z'eir Anpin in the womb of Imma, etc.,

שנסתלקו האורות והמוחין דזעיר אנפין מהכלים שלהם ועולים בבחי' אימא עילאה ועוד למעלה יותר אשר שם נאמר אם צדקת מה תתן לו כו'

for the lights and the intellect (mochin) of Z'eir Anpin withdrew from their vessels and rise into the level of the higher Imma (Imma Ila'ah), and still higher, where it is said, "If you are righteous, what do you give Him?" etc.

ומחמת זה נמשך להיות מל' דאצילות מתלבשת בקליפות בלבושים זרים דקדרות כי הא בהא תליא כו'

And because of this it follows that Malchus of Atzilus is enclothed in the kelipos, in the foreign garments of blackness; for the one depends on the other, etc.:

שמחמת שזעיר אנפין הוא בבחי' שינה וסליק מהכלים והלבושים לעילא לעילא נמשך אלביש שמים קדרות וכמו בעולם התהו שעל ידי שנסתלקו האורות עליונים למעלה נפלו הכלים למטה כו'

because Z'eir Anpin is in the state of sleep and has ascended from the vessels and the garments higher and higher, there follows "I clothe the heavens in blackness"; just as in the World of Tohu, where, through the supernal lights withdrawing upward, the vessels fell downward, etc.

(ועמ"ש מענין זה בד"ה וארא אל אברהם כו' ובד"ה שיר המעלות כו' היינו כחולמים ובד"ה אני ישנה כו')

(And see what is written on this subject in the discourse beginning "And I appeared to Avraham," etc., and in the discourse beginning "A song of ascents," etc., "we were like dreamers," and in the discourse beginning "I am asleep," etc.)

ולכן כדי לתקן ולהמשיך בחי' לבוש מלכות צריך להיות מתחלה המשכת המוחין לז"א שיומשך מבחינת דסליק לעילא לעילא להתלבש בכלים ולבושים דתיקון דפרצוף ז"א דאצילות

Therefore, in order to rectify and draw down the level of the royal garment, there must first be a drawing of the intellect to Z'eir Anpin, that it be drawn from the level of "ascends higher and higher" to be enclothed in the vessels and garments of Tikkun of the configuration of Z'eir Anpin of Atzilus;

ואזי ממילא על ידי זה יומשך אחר כך על ידי מעשה המצות ההמשכה בלבוש מלכות דאצילות ושלא יהיה בחי' אלביש שמים קדרות כו' (ועמ"ש בד"ה כי ההרים ימושו בענין אם ישראל עושין תשובה נגאלין כו')

and then, as a matter of course, through this, afterwards, through the doing of the mitzvos, the drawing-forth into the royal garment of Atzilus will be drawn down, and there will not be the level of "I clothe the heavens in blackness," etc. (And see what is written in the discourse beginning "For the mountains may move," on the matter of "If Israel do teshuvah, they are redeemed," etc.)

והנה ידוע בע"ח [בעץ חיים] שכדי להיות המשכת המוחין לז"א הוא על ידי יחוד או"א [אבא ואימא] שמולידים המוחין לזו"נ [לזעיר אנפין ונוקבא]

Now, it is known from Etz Chaim that for there to be a drawing of the intellect to Z'eir Anpin, it is through the union of Abba and Imma, who beget the intellect for Z'eir Anpin and Nukva.

והנה או"א [אבא ואימא] צריכים לקבל הכח מלמעלה יותר מאור הכתר והוא המחבר וממשיך אור המאציל בנאצלים כו' (ועיין מ"ש בפע"ח [בפרי עץ חיים] שער הק"ש [הקריאת שמע] פרק י"א)

And Abba and Imma need to receive the power from higher up, from the light of Keser, and it is what joins and draws the light of the Emanator into the emanated, etc. (And see what is written in Pri Etz Chaim, Gate of the Shema, chapter 11.)

ולכן יחוד או"א [אבא ואימא] הוא נעשה דוקא על ידי מסירת נפש ויחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] הוא ע"י תורה ומצות

Therefore the union of Abba and Imma is brought about specifically through self-sacrifice (mesirus nefesh), and the union of Z'eir Anpin and Nukva through Torah and mitzvos.

כי יחוד או"א [אבא ואימא] הוא המשכת אור חדש ממקורא דכולא מהמאציל ב"ה אשר אין ערוך אליו כלל כו'

For the union of Abba and Imma is the drawing of a new light from the Source of all, from the Emanator, blessed be He, to whom there is no comparison at all, etc.

והמשכה זו א"א כ"א על ידי מסירת נפש כי מס"נ [מסירות נפש] עולה למעלה ממש דהיינו בבחי' עצמות המאציל ועמ"ש מזה בביאור ע"פ ונקדשתי בתוך בנ"י [בני ישראל]

And this drawing-forth is impossible except through self-sacrifice, for self-sacrifice rises truly higher and higher, that is, to the level of the essence of the Emanator. And see what is written on this in the explanation on [the verse] "And I shall be sanctified among the children of Israel."

ולכן אמר המגיד להב"י [להבית יוסף] שיזכהו למס"נ [למסירות נפש] עק"ה [על קידוש השם] דמשמע שיהיה זכות זה גדול מכל מה שיאריך ימים בתורה ומצות כו'

And therefore the Maggid [the heavenly mentor] told the Beis Yosef [Rabbi Yosef Karo] that he would grant him the merit of self-sacrifice for the sanctification of G-d's Name, from which it is implied that this merit would be greater than all [the merit of] his living long in Torah and mitzvos, etc.

והיינו מטעם הנ"ל וזהו גם כן ענין למס"נ [למסירות נפש] באחד בק"ש [בקריאת שמע] כי ק"ש [קריאת שמע] הוא נק' יחוד דאו"א [דאבא ואימא] דהיינו המשכת אור חדש מא"ס ב"ה

And that is for the reason mentioned above. And this is also the matter of self-sacrifice at "One" in the Shema: for the Shema is called the union of Abba and Imma, that is, the drawing of a new light from the Infinite One (Ein Sof), blessed be He;

וזהו דייקא ע"י מס"נ [מסירות נפש] כו' וכענין הידוע במעלת התשובה דבחילא יתיר יש קונה עולמו בשעה אחת כו' וזהו ענין פסוק ראשון דק"ש [דקריאת שמע] שהוא יחוד או"א [אבא ואימא]

and this is specifically through self-sacrifice, etc.; like the known matter of the superiority of teshuvah, which is "with greater strength": "there is one who acquires his world in a single hour," etc. And this is the matter of the first verse of the Shema, which is the union of Abba and Imma;

ואזי אח"כ נאמר והיו הדברים האלה אשר אנכי מצוך כו' שלהמשיך האור אח"כ מאו"א [מאבא ואימא] בז"א ונוק' [ונוקבא] הוא ע"י תורה ומצות כו'

and then afterwards it is said, "And these words, which I command you, shall be," etc.: for drawing the light afterwards from Abba and Imma into Z'eir Anpin and Nukva is through Torah and mitzvos, etc.

וזהו נקרא עוסק בתורה לשמה לשם התורה עצמה להיות אור התורה נמשך בז"א מפנימית ח"ע [חכמה עילאה] שלמעלה מבחי' נובלות כו'

And this is called engaging in Torah for its own sake (lishmah), for the sake of the Torah itself: that the light of the Torah be drawn into Z'eir Anpin from the inner dimension of the higher Chochmah, which is above the level of unripe fruit (novlos), etc.;

שזהו ע"י המס"נ [המסירות נפש] בתחלה שע"ז נמשך יחוד או"א [אבא ואימא] כו' המשכת אור חדש ומזה נמשך ג"כ בז"א כו'.

which is through the self-sacrifice at the outset, through which the union of Abba and Imma is drawn forth, etc., the drawing of a new light; and from this it is drawn also into Z'eir Anpin, etc.

ומזה נמשך ג"כ שע"י המצות יהי' [יהיה] בחי' יפתי הוד והדר לבשת ולא יהי' [יהיה] בחי' אלביש שמים קדרות כמו בעולם התהו

And from this it also follows that through the mitzvos there will be the level of "my fair one," "You have clothed Yourself in glory and splendor," and there will not be the level of "I clothe the heavens in blackness," as in the World of Tohu.

(ועמ"ש במ"א בפי' מאה"ז [מאמר הזהר] פ' בלק דקצ"א ע"א ע"פ שחורה כו' וכדין כו' נפיק דודה כו' אתבניאת ואתעבידת בתיקונהא כו')

(And see what is written elsewhere in explaining the statement of the Zohar, Parshas Balak, folio 191, side a, on [the verse] "Black," etc.: "And then," etc., "her beloved goes out," etc., "she is built and made in her adornments," etc.).

וזהו שמתחלה צ"ל קומי לך לבחי' שרש הנשמה והוא ע"י למס"נ [למסירות נפש] באחד שמזה נמשך יחוד או"א [אבא ואימא]

And this is why first there must be "Arise for yourself," to the level of the root of the soul; and this is through self-sacrifice at "One," from which the union of Abba and Imma is drawn forth

(ולכן נקרא קומי לך לבחי' כ"ף עיין בפע"ח [בפרי עץ חיים] שער נפ"א [נפילת אפים] ספ"ה) ועי"ז אח"כ תהיה רעיתי להמשיך המוחין בז"א ויפתי במל' והוא ענין יחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] כו'.

(and therefore it is called "Arise for yourself (kumi lach)": to the level of [the letter] kaf; see Pri Etz Chaim, Gate of the Prostration (nefilas apayim), end of chapter 5). And through this, afterwards, there will be "my beloved," to draw the intellect into Z'eir Anpin, and "my fair one," into Malchus; and this is the matter of the union of Z'eir Anpin and Nukva, etc.

והנה כ"ז [כל זה] נאמר על זמן יציאת מצרים שע"ז נאמר כי הנה הסתיו עבר כו' היינו שאז נתגלה בחי' עולם התיקון ועבר הסתיו וחלף הגשם

Now, all this was said of the time of the Exodus from Egypt, about which it is said, "For behold, the winter has passed," etc.: that is, that then the level of the World of Tikkun was revealed, and the winter passed and the rain went by,

דהיינו ההסתר דאלביש שמים קדרות כו' הנמשך מעולם התהו ומגלות מצרים כו' וענין הכפל לשון סתיו וגשם עיין ברבות בשה"ש [בשיר השירים] ועיין בזהר הרקיע ר"פ ויחי.

that is, the concealment of "I clothe the heavens in blackness," etc., which is drawn from the World of Tohu and from the exile of Egypt, etc. And on the matter of the doubled wording, "winter" and "rain," see the [Midrash] Rabbah on Song of Songs, and see Zohar HaRakia, at the beginning of Parshas Vayechi.

12 ואז נאמר קומי לך רעיתי כו' אבל בזמן הגלות נאמר יונתי בחגוי הסלע בסתר המדרגה כו' שאינה יכולה להיות בבחי' קומי לך כו'

And then it is said, "Arise for yourself, my beloved," etc. But in the time of exile it is said, "My dove, in the clefts of the rock, in the hidden place of the step (madregah)," etc., for she cannot be in the state of "Arise for yourself," etc.

והעצה לזה הוא בחי' הראיני את מראיך שיזכור וישים אל לבו שההסתר אינו אלא בבחי' מראה שירד מאיגרא רמה כו' ויצעק אל ה' בצר לו כו':

And the counsel for this is the level of "Show me your appearance (mar'ayich)": that he should remember and take to heart that the concealment is only in the manner of a mirror (mar'ah); that he has come down "from a high roof," etc.; and [that he] cry out to G-d in his distress, etc.

13 ג וביאור ענין זה הנה יש ע"ס [עשר ספירות] מלמעלה למטה דאור ישר ועשר ספירות דאור חוזר מלמטה למעלה (וכמ"ש בע"ח [בעץ חיים] שער מ"ן [מיין נוקבין] ומ"ד [ומיין דוכרין] פי"ד [פרק י"ד / פרשה י"ד] ובפרדס שער ממטה למעלה)

3. And the explanation of this matter: there are Ten Sefiros from above to below, of direct light (or yashar), and Ten Sefiros of returning light (or chozer), from below to above (as is written in Etz Chaim, Gate of the Feminine Waters and Masculine Waters (mayin nukvin and mayin duchrin), chapter 14, and in Pardes, the Gate "From Below to Above").

והיינו ע"י הפרסא המפסקת בסיום האצילות בוקעים האורות ועולים בבחינת אור חוזר ונעשה כח"ב [כתר חכמה בינה] למטה וכמ"ש מזה באגה"ק [באגרת הקודש] בד"ה איהו וחיוהי.

That is: through the partition (parsa) that interrupts at the conclusion of Atzilus, the lights burst forth and rise as returning light, and Keser, Chochmah and Binah are made below; as is written on this in Iggeres HaKodesh, in the section beginning "He and His life-forces."

וביאור זה באדם למטה הוא ע"ד מ"ש ואהבת את הוי' כו' בכל מאדך ומאד הוא בלי גבול והיינו בחינת א"ס.

And the explanation of this in man below is along the lines of what is written, "And you shall love Havayah," etc., "with all your might (me'odecha)"; and me'od ["very much"] is without limit, and that is the level of the Infinite (Ein Sof).

14 והוא עד"מ למעלה המשכת אור הכתר שמאיר באצילות שלזה היה תכלית ירידת הנשמה שהיא צורך עלייה כו' כי הנה הנאצלים המה בבחי' ההשתלשלות

And this is, by way of analogy, above, the drawing-down of the light of Keser that shines into Atzilus; for this was the purpose of the soul's descent, which is for the sake of ascent, etc. For the emanated [levels] are in the state of the chain of descent (hishtalshelus):

כי כללות השכל האנושי נמשך מחכמה דעשייה על ידי אמצעות הנפש דעשייה וחכמה דיצירה היא מקור לחכמה דעשייה הגם שהיא רוחניות יותר וחכמה דבריאה מקור לחכמה דיצירה וחכמה דאצילות מקור לחכמה דבריאה

for human intellect as a whole is drawn from the Chochmah of Asiyah, by means of the nefesh of Asiyah; and the Chochmah of Yetzirah is the source of the Chochmah of Asiyah, although it is more spiritual; and the Chochmah of Beriah is the source of the Chochmah of Yetzirah; and the Chochmah of Atzilus is the source of the Chochmah of Beriah.

ואם כן השכל אנושי נמשך על ידי השתלשלות מחכמה דאצילות (ועמ"ש מענין השתלשלות זו בד"ה פתח אליהו בפ' וירא)

If so, human intellect is drawn, through the chain of descent, from the Chochmah of Atzilus (and see what is written on the subject of this chain of descent in the discourse beginning "Eliyahu opened," in Parshas Vayeira).

ומפני זה נאמר כולם בחכמה עשית שלגבי המאציל הרי הוא מרומם לבדו ואינו בערך החכמה ובינה כו'

And because of this it is said, "You have made them all with wisdom": for with respect to the Emanator, He is "exalted alone," and bears no comparison to Chochmah and Binah, etc.;

ואצילות המה רק מדות הדבק במדותיו מה הוא רחום אבל המאציל הוא בחי' אליו ולא למדותיו כו'.

and Atzilus are only attributes — "cleave to His attributes: as He is merciful" — but the Emanator is the level of "to Him, and not to His attributes," etc.

ועיקר התהוות אבי"ע [אצילות בריאה יצירה עשיה] מן המאציל הוא רק מבחינת שמות שאין ערוך השם לגבי עצם המהות וכמ"ש בע"ח [בעץ חיים] דיו"ד מקור לאצילות וה"א בבריאה כו' וכמ"ש הודו על ארץ ושמים כו'.

And the main coming-into-being of Atzilus, Beriah, Yetzirah and Asiyah from the Emanator is only from the level of names, for a name bears no comparison to the very essence; as is written in Etz Chaim, that the yud is the source of Atzilus and the hei is in Beriah, etc.; and as it is written, "His splendor is upon earth and heaven," etc.

15 והנה הממוצע לזה שמוריד השפע מהמאציל לנאצלים הוא אור הכתר

Now, the intermediary for this, which brings the flow of influence down from the Emanator to the emanated, is the light of Keser (the Crown).

והיינו מ"ש בתי"ז [בתיקוני זהר] כתר עליון כו' איהו שם מ"ה [שם מ"ה] דאיהו אורח אצילות ואיהו שקיו דאילנא כו' דהיינו חיות עולם האצילות שהוא על ידי הכתר כי עמך מקור חיים כו'.

And this is what is written in the Tikkunei Zohar: "The supernal Keser," etc., "it is the Name Mah [45], which is the path of Atzilus, and it is the watering of the tree," etc.; that is, the life-force (chayus) of the World of Atzilus, which is through Keser: "For with You is the source of life," etc.

(ועמ"ש בד"ה פתח אליהו הנ"ל שעל הכתר אמרו אנת הוא חד ולא בחושבן כו' שאין ערוך אליו כו' והחכמה מאין תמצא ולא כסדר ההשתלשלות הנ"ל דאבי"ע [דאצילות בריאה יצירה עשיה]). **וזהו ענין ירידה צורך עלייה כו'.**

(And see what is written in the discourse beginning "Eliyahu opened," mentioned above, that of Keser they said, "You are One, but not in number," etc., that there is no comparison to Him, etc.; and "Chochmah is found from ayin (nothing)," and not in the order of the chain of descent (hish-talshelus) of Atzilus, Beriah, Yetzirah and Asiyah mentioned above.) And this is the matter of "de-scent for the sake of ascent," etc.

שזהו ההפרש בין מלאכים לנשמות שמצד שמלאכים הן למעלה ואין שום דבר מסתיר להן והן בבחינת ההשתלשלות אינן יכולים להמשיך אור חדש מאחר שאינו ממהותן ומפני זה הן נקראים עומדים כו'.

For this is the difference between angels and souls: since the angels are above, and nothing at all conceals [the light] from them, and they are in the state of the chain of descent, they cannot draw down a new light, since it is not of their essence; and because of this they are called "standing," etc.

(ועמ"ש מזה בד"ה ועתה יגדל נא בפי שלח)

(And see what is written on this in the discourse beginning "And now, let it be great, I pray," in Parshas Shelach.)

אבל למטה בישראל שנשפלו בגוף שמסתיר על קדושת הנפש ושארי דברים המונעים הרי מסיבת הסתר זה שאין מניח להתפשט למטה נעשה אור חוזר מלמטה למעלה בנקודת הלב ועי"ז ממעמקים קראתיך הוי' להיות קראתיך הוי' בע"ס [בעשר ספירות] דאצילות

But below, in Israel, who have been lowered into a body, which conceals the holiness of the soul, and other things that hold back: because of this concealment, which does not let [the light] spread below, returning light (or chozer) is made, from below to above, in the point of the heart. And through this, "From the depths I have called You, Havayah": so that there be "I have called You, Havayah," in the Ten Sefiros of Atzilus.

והיינו על ידי עומקא דליבא תשובה עילאה כו' דמשכין ליה בחילא יתיר שעל ידי זה אור חדש על ציון תאיר כו'.

That is, through the depth of the heart, the higher teshuvah (teshuvah ila'ah), etc., in which they draw Him down "with greater strength"; through which "a new light will shine upon Zion," etc.

והיינו על ידי בחי' בכל מאדך (ופי' אור חדש ר"ל [רוצה לומר] כמ"ש בפרי עץ חיים שער הק"ש [הקריאת שמע] פרק י"א וז"ל [וזה לשונו].

And that is through the level of "with all your might." (And the meaning of "a new light" is to be understood as is written in Pri Etz Chaim, Gate of the Shema, chapter 11; and these are his words:

אמנם סוד הענין הוא כי זיווג העולמות הוא נמשך מן מוחי או"א [אבא ואימא] עצמן בלתי שיקבלו מלמעלה כי כיון שכולם נמשכו מהם אם כן ודאי יש בהם כח נגד כל מה שלמטה מהם.

"However, the mystery of the matter is that the coupling of the worlds is drawn from the intellect (mochin) of Abba and Imma themselves, without their receiving from above; for since all of them were drawn from them, then certainly they have in them a power corresponding to all that is below them.

אך זיווג שהוא להוציא נשמות חדשות בזה צריך שיקבלו אור חדש מלמעלה ושמור כלל זה בידך עכ"ל [עד כאן לשונו].

But a coupling that is to bring forth new souls: for this they need to receive a new light from above. And keep this principle in your hand." End of quote.

אך מ"ש בלתי שיקבלו מלמעלה צריך ביאור דהא ודאי החכמה מאין תמצא תמיד שאילו היה נפסק השפע מהמאציל ב"ה היו הספי' [הספירה / הספירות] כלא היו וכ"כ [וכן כתב] בהקדמת מהרנ"ש לפרע"ח [לפרי עץ חיים] ולזה הם שואפים שפע בעבודה ההיא לקיומם כו' ע"ש

But what he wrote, "without their receiving from above," needs explanation: for certainly "Chochmah is found from ayin" constantly, for were the flow of influence from the Emanator, blessed be He, interrupted, the Sefiros would be as though they had never been. And so wrote the Maharnash in the introduction to Pri Etz Chaim: "And for this they draw in influence through that service, for their existence," etc.; see there.

וצ"ל הכוונה שאין השפעה זו עצמה נמשכת ממש מלמעלה מהחכמה כמו זיווג דפנימי' [דפנימיות / דפנימית] שהשפעה זו עצמה היא אור חדש ממש מלמעלה מהחכמה ואורות ונשמות חדשות ממש.

And it must be said that the intent is that this influence itself is not actually drawn from above Chochmah, as in the coupling of the inner dimension (pnimiyus), where this influence itself is an actual new light from above Chochmah, and actually new lights and souls;

מה שאין כן בזיווג דחיצוניות שהוא רק לחזק הישנות ואין כל חדש כו' והפרש זה אפשר הוא כעין מ"ש בע"ח [בעץ חיים] שער תיקון נוקבא פ"ב [פרק ב'] אות ה' צריך שתבין כו' כי כאשר כו' וכאשר יתעכב כו' ע"ש.

which is not so in the coupling of the outer dimension (chitzoniyus), which is only to strengthen the old, and there is nothing new, etc. And this difference is perhaps something like what is written in Etz Chaim, Gate of the Rectification of Nukva, chapter 2, section 5: "You must understand," etc., "for when," etc., "and when it is delayed," etc.; see there.

ועוד שגם ההמשכה שהחכמה מאין תמצא תמיד אינה ערוך לגבי השפעת אור חדש הנ"ל. וכמ"ש בהקדמת מהרנ"ש הנ"ל שלא יחשוב קצבתם הקצובה אליהם מאת הבורא ית' בערך התוספת ההיא כו' ע"ש באריכות.

Moreover, even the drawing-forth by which "Chochmah is found from ayin" constantly bears no comparison to the influence of the new light mentioned above; as is written in the introduction of the Maharnash mentioned above, that one should not reckon "their fixed allotment, allotted to them by the Creator, may He be blessed, as comparable to that addition," etc.; see there at length.

וכמשנ"ת [וכמו שנתבאר] במ"א ההשפעה זו היא גילוי ממש מבחי' שלמעלה מסדר ההשתלשלות מה שלמעלה מההשפעה שחכמה מאין תמצא תמיד כו'.

And as was explained elsewhere, this influence is an actual revelation from the level that is above the order of the chain of descent, from what is above the influence by which "Chochmah is found from ayin" constantly, etc.

ואפשר לומר עוד דוגמא להבין מזה ההפרש בין ב' השפעות אלו ע"ד משארז"ל [מה שאמרו רבותינו זכרונם לברכה] ספ"ד [סוף פרק ד'] דמגילה שבמשנה תורה משה מפי עצמו אמרן וכתב התוספות וברוח הקדש.

And one may further offer an example from which to understand the difference between these two influences, along the lines of what our Sages, of blessed memory, said at the end of chapter 4 of Megillah: that those [curses] in Mishneh Torah (Deuteronomy), "Moshe said them from his own mouth" — and Tosafos wrote: "and with the holy spirit (ruach hakodesh)" —

מה שאין כן שבתורת כהנים מפי הגבורה אמרן ונעשה שליח לומר כך אמר לי הקב"ה כו' כדפרש"י [כדפירש רש"י / כדפירוש רש"י] שם ור"ל [ורוצה לומר] דמפי עצמו היינו כדפי' בפ' ואתחנן) (דרס"א ע"א)

which is not so of those [curses] in Toras Kohanim (Leviticus), which he said from the mouth of the Almighty, and he became an emissary to say, "Thus the Holy One, blessed be He, said to me," etc., as Rashi explains there. And that is to say: "from his own mouth" means as is explained in Parshas Va'eschanan) (folio 261, side a);

ע"ש במק"מ [במקדש מלך] שהוא מז"א דאצילות והיינו לפי שמשם היה שרש נבואתו והשגתו לכן זה נקרא מפי עצמו

See there in the Mikdash Melech, that it is from Z'eir Anpin of Atzilus; that is, since the root of his prophecy and his comprehension was from there, therefore this is called "from his own mouth."

אבל מה שנאמר לו מפי הגבורה היינו שנמשך מלמעלה מעלה יותר מז"א דאצילות כ"א שנמשך ע"י משה ואינו אלא שליח כו'.

But what was said to him from the mouth of the Almighty is what was drawn from far higher than Z'eir Anpin of Atzilus; only, it was drawn through Moshe, and he is only an emissary, etc.

וזהו ע"ד מ"ש בזהר (בפרשה ויחי דף רמ"ו ע"ב) וההוא קול אשתלח מאתר עמיקא דלעילא ובפ' בלק (קפ"ז א') כד איהו שליחא מלעילא כו' ע"ש.

And this is along the lines of what is written in the Zohar (Parshas Vayechi, folio 246, side b): "And that voice is sent from a deep place above"; and in Parshas Balak (187a): "When he is an emissary from above," etc.; see there.

וע"ד שיש הפרש בענין המלאך שבשעה שאינו שליח הרי הוא אומר קדוש קדוש קדוש הוי' צבאות כלומר ששם הוי' קדוש ומובדל מהם וכשהוא שליח מלעילא מצינו שהמלאך עצמו נקרא בשם הוי' לפי' הרמב"ן [הרבי משה בן נחמן] פ' וירא.

And it is along the lines of the difference there is in the matter of an angel: at a time when it is not an emissary, it says, "Holy, holy, holy is Havayah of hosts," that is to say, that the Name Havayah is holy and separate from them; but when it is an emissary from above, we find that the angel itself is called by the Name Havayah, according to the explanation of the Ramban in Parshas Vayeira.

הרי דבחינה כשהוא שליח מלעילא מאיר בו הארה עליונה יתירה ונפלאה מההארה שמאיר בו מצד עצמו אף שגם תמיד יש לו השגה עליונה כו'.

Thus, in the state when it is an emissary from above, there shines in it a supernal radiance, greater and more wondrous than the radiance that shines in it of itself, even though it always has a lofty comprehension too, etc.

ועד"ז יובן ההפרש בין בחינת משה מפי עצמו ברוח הקדש לגבי כשהוא שליח מהקב"ה שאין ערוך זה לזה.

And in the same way will be understood the difference between the level of Moshe [speaking] from his own mouth, with the holy spirit, as against when he is an emissary of the Holy One, blessed be He: that the one bears no comparison to the other.

ועיין עוד בענין הפי' משה מפי עצמו אמרן בפרשה ויקרא (דף ז' ע"א) ועמ"ש בד"ה וידבר דעשרת הדברות פי' משנה תורה.

And see further on the matter of the meaning of "Moshe said them from his own mouth" in Parshas Vayikra (folio 7, side a); and see what is written in the discourse beginning "And He spoke," of the Ten Commandments, on the meaning of Mishneh Torah.

ועד"ז יובן כאן ההפרש בין ההמשכה שנמשך ממוחין דאו"א [דאבא ואימא] עצמן ובין אור חדש כו' עם היות דמעצמן שרשו גם כן ממה שנמשך להם מלמעלה עכ"ז נקרא מעצמן כענין משה מפי עצמו כו' [עם כל זה]

And in the same way will be understood here the difference between the drawing-forth that is drawn from the intellect of Abba and Imma themselves, and a new light, etc.: even though [what comes] from themselves is also rooted in what was drawn to them from above, nevertheless it is called "from themselves," like the matter of Moshe "from his own mouth," etc.

מה שאין כן בחי' אור חדש היינו שנמשך מלמעלה מעלה משרש חו"ב [חכמה ובינה] עצמן דהיינו כמ"ש בלק"ת [בלקוטי תורה (להאריז"ל)] פרשה וירא שנמשך מהמאציל העליון ממש שהוא לבדו יש בו כח לחדש תמיד כו'

Which is not so of the level of a new light: it is drawn from far above the root of Chochmah and Binah themselves; that is, as is written in the Likkutei Torah [of the Arizal], Parshas Vayeira, that it is drawn from the supernal Emanator Himself, who alone has the power to renew constantly, etc.,

רק שנמשך לאו"א [לאבא ואימא] כו' (ועיין בפ' אחרי דס"א ע"ג [עמוד ג'] ובפ' בשלח דס"ג ע"ב) והמשכה זו נמשך ע"י אתעדל"ת [אתערותא דלתתא].

only that it is drawn to Abba and Imma, etc. (And see Parshas Acharei, folio 61c, and Parshas Beshalach, folio 63, side b.) And this drawing-forth is drawn through an arousal from below (is-arusa dilesata).

בבחי' בכל מאדך להיותו בחי' מאד בלי גבול ע"כ ממשיך גילוי אור חדש בחי' א"ס ממש.

In the level of "with all your might," since it is the level of me'od, without limit, it therefore draws down the revelation of a new light, the level of the Infinite (Ein Sof) itself.

והנה מאד זה יצה"ר [יצר הרע] שלהיות בכל מאדך בלי גבול נמשך מצד ההסתר שע"י נמשך האו"ח [האור חוזר] בחי' מאד כו'.

Now, this me'od is the evil inclination: for being "with all your might," without limit, is drawn from the concealment, through which the returning light, the level of me'od, is drawn forth, etc.

16 ומזה מובן ג"כ למעלה שע"י סיום הפרסא שאינו מניח להתפשט למטה נעשה או"ח [אור חוזר] בבחי' פנימי' [פנימיות / פנימית] נקודת הלב והיינו שמל' נעשה כתר כו'

And from this is understood also above: that through the conclusion, the partition (parsa), which does not let [the light] spread below, returning light is made, at the level of the inner point of the heart; that is, Malchus becomes Keser, etc.

וה"ז [והרי זה] כמשל מרוצת המים ע"י הדף המסתיר שע"י יתגברו וירוצו בכח גדול יותר ממרוצתם מצד עצמן קודם הסתר הדף ועמ"ש ע"פ אז ישיר ישראל כו' עלי באר כו'.

And this is like the analogy of the rushing of water because of a board that blocks [it]: through this they gain strength and rush with greater force than their running of themselves, before the board blocked [them]. And see what is written on [the verse] "Then Israel sang," etc., "Spring up, O well," etc.

וזהו בחי' מראה שע"י [שעל ידי] ההסתר של המראה נעשה או"ח [אור חוזר] מלמטה למעלה לראות מה שמונח לאחוריו כו' וכמ"כ [וכמו כן] המל' נק' מראה מצד זה כו':

And this is the level of a mirror: through the concealment of the mirror, returning light is made, from below to above, to see what lies behind one, etc. And likewise Malchus is called a mirror from this aspect, etc.

17 ד השמיעני את קולך. קלא דאורייתא שממשיכים ע"י אור א"ס שיתלבש בתורה שהיא חכמה דאצילות וכמ"ש ותורה שם בישראל כו'

4. "Let me hear your voice": the voice of the Torah, through which the Infinite Light (Or Ein Sof) is drawn down to be enclothed in the Torah, which is the Chochmah of Atzilus; as it is written, "And He placed a Torah in Israel," etc.

והיינו מ"ש כי קולך ערב עריבות מתיקות בחי' תענוג והיינו שממשיכים תענוג העליון בהתורה ואז תתענג כו' היינו המשכת הכתר בחכמה שכתר היא מקור התענוגים.

And this is what is written, "for your voice is pleasant (arev)": pleasantness, sweetness, the level of delight (taanug); that is, they draw the supernal delight into the Torah. And then "you shall delight," etc.: that is, the drawing of Keser into Chochmah, for Keser is the source of delights.

וזהו מ"ש אני תורתך שעשעתי שהוא התענוג ושעשועים עליונים וכמ"ש ואהיה שעשועים יום יום פי' יום יום או"א [אבא ואימא] (ועמ"ש בד"ה ואהיה אצלו אמון).

And this is what is written, "I delight in Your Torah," which is the delight and the supernal delights (sha'ashuim); as it is written, "And I was a delight day by day"; the meaning of "day by day" is Abba and Imma (and see what is written in the discourse beginning "And I was with Him as a nursling").

וזהו ההפרש בין הלימוד שקודם התפלה ובין הלימוד שאחר התפלה כי עיקר המשכת הכתר בחכמה ע"י התורה הוא בהקדים תחלה בחינת ובכל מאדך שהוא המשכת הכתר הנ"ל.

And this is the difference between the study that is before prayer and the study that is after prayer: for the main drawing of Keser into Chochmah through the Torah is when the level of "and with all your might" comes first, which is the drawing of Keser mentioned above.

אבל ע"י התורה שקודם התפלה הוא רק המשכה מחכמה ששם שרש התורה בעצמה דאורייתא מחכמה נפקת והיא נק' רעיתי שמפרנסין כו'.

But through the Torah that is before prayer there is only a drawing-forth from Chochmah, where the root of the Torah itself is, for "the Torah comes forth from Chochmah"; and it is called "my beloved," that they sustain, etc.

וזהו שארז"ל [שאמרו רבותינו זכרונם לברכה] אבא בנימין אומר על תפלתי שתהא סמוכה למטתי כי התורה צ"ל אחר התפלה כדי שיהיה המשכת הכתר בחכמה כנ"ל.

And this is what our Sages, of blessed memory, said: "Abba Binyamin says: About my prayer, that it be close to my bed"; for the Torah must be after prayer, so that there be the drawing of Keser into Chochmah, as mentioned above.

(ועמ"ש בד"ה באתי לגני בפי' אריתי מורי עם בשמי ועמ"ש בפ' ראה בד"ה כי תשמע בקול קול היינו המשכה כו' אבל בקול היינו פנימיות הקול כו' ע"ש ועמ"ש בפ' הברכה בביאור ע"פ תורה צוה לנו משה).

(And see what is written in the discourse beginning "I have come into My garden," on the meaning of "I have gathered My myrrh with My spice"; and see what is written in Parshas Re'eh, in the discourse beginning "When you hearken to the voice (bekol)": "voice" (kol) is a drawing-forth, etc., but "in the voice" (bekol) is the inner dimension of the voice, etc.; see there. And see what is written in Parshas HaBerachah, in the explanation on [the verse] "Moshe commanded us the Torah.")

ומראיך נאוה אלו המצות כי הנה אמרו פושעי ישראל מלאים מצות כו' וא"כ מה הפרש יש בין צדיקים העושים מצות לרשעים

"And your appearance is comely": these are the mitzvos. For they said, "The transgressors of Israel are full of mitzvos," etc.; if so, what difference is there between the righteous who do mitzvos and the wicked?

אך הוא כמש"ל [כמה שכתוב לעיל] משל לשנים שצלו פסחיהן כו' שזה ממשיך המשכה יותר עליונה מזה הגם שהמצוה אחת היא סוכה אתרוג כו'

But it is as was written above: "A parable of two who roasted their Paschal offerings," etc.: that this one draws down a higher drawing-forth than that one, although the mitzvah is one and the same, sukkah, esrog [citron], etc.

(ועמ"ש ע"פ כבס ביין לבושו וסד"ה ועשית בגדי קדש גבי ג' בחי' ומדרגות שיש בעשיית הלבושים כו' וע' בפרדס ש"ח פ"א)

(And see what is written on [the verse] "He washes his garment in wine," and at the end of the discourse beginning "And you shall make holy garments," regarding the three levels and grades there are in the making of the garments, etc.; and see Pardes, Sha'ar (Gate) 8, chapter 1.)

והיינו בחי' נאוה ויפתי שהן ת"ת [תפארת] כי הנה ת"ת [תפארת] דאימא נעשה כתר לז"א ושליש התחתון דת"ת [דתפארת] דז"א כתר לנוקבא כו'

And this is the level of "comely" and "my fair one," which are Tiferes (beauty): for the Tiferes of Imma becomes Keser for Z'eir Anpin, and the lower third of the Tiferes of Z'eir Anpin [becomes] Keser for Nukva, etc.

(צ"ע [צריך עיון] בע"ח [בעץ חיים] שער עשרים פ"ב [פרק ב'] ב' שלישים תחתונים כו'. אמנם מן המוח כו' רק חצי שליש).

(This needs examination, [in view of] Etz Chaim, Sha'ar (Gate) 20, chapter 2: "the two lower thirds," etc.; "however, from the brain," etc., "only half a third.")

כי ת"ת [תפארת] וכתר הכל ענין אחד דהיינו כח ההתחברות ששניהם מקו האמצעי כו' וכמו שהכתר הוא ממוצע בין המאציל לנאצלים שהוא המחבר הארת המאציל א"ס ב"ה להנאצלים כך ת"ת [תפארת] הוא ממוצע המחבר כמו מאימא לזעיר אנפין ומז"א לנוקבא

For Tiferes and Keser are all one matter, namely the power of joining, for both are from the middle line, etc. And just as Keser is the intermediary between the Emanator and the emanated, which joins the radiance of the Emanator, the Infinite One (Ein Sof), blessed be He, to the emanated, so Tiferes is the intermediary that joins, as from Imma to Z'eir Anpin, and from Z'eir Anpin to Nukva.

כי נה"י [נצח הוד יסוד] הוא עצם ההשפעה אבל הממוצע המוריד השפע באמצעיתו הוא ת"ת [תפארת] כו'.

For Netzach, Hod and Yesod are the very influence itself, but the intermediary that brings the flow of influence down through its mediation is Tiferes, etc.

18 וזהו שעל ידי הראיני את מראיך דהיינו המשכת הכתר בבחי' ובכל מאדך נעשה אחר כך מראך נאוה בבחינת ת"ת [תפארת] שנעשה כתר

And this is why, through "Show me your appearance," which is the drawing of Keser at the level of "and with all your might," there then comes about "your appearance is comely," at the level of Tiferes, which becomes Keser.

וזהו ענין תשובה ומעשים טובים שע"י התשובה בחי' בכל מאדך נעשו המעשים טובים ומאירים וירא אלקים את האור כי טוב.

And this is the matter of "teshuvah and good deeds": through teshuvah, the level of "with all your might," the deeds become good and shining: "And G-d saw the light, that it was good."

(ועמ"ש עוד מענין תפארת בפ' נח בד"ה הן עם אחד ושפה אחת ובד"ה אם בהרת קדמה ועמ"ש במ"א ע"פ המאמר פ' חיי שרה) (דקל"ג א') בענין תפלת ערבית רשות.

(And see what is written further on the subject of Tiferes in Parshas Noach, in the discourse beginning "Behold, they are one people with one language," and in the discourse beginning "If the bright spot came first"; and see what is written elsewhere on the statement in Parshas Chayei Sarah) (folio 133a), on the matter of "the evening prayer is optional."

ועמ"ש על פסוק כנשר יעיר. וענין ומראיך נאוה י"ל [יש לומר] הפי' שע"ז נמשך הכתר דנוקבא מבחינה עליונה יותר.

And see what is written on the verse "As an eagle stirs up." And as for the matter of "and your appearance is comely," it may be said that the meaning is that through this the Keser of Nukva is drawn from a higher level.

וע"ד מ"ש הרמ"ז [הרב משה זכות] בפ' וירא (בד' צ"ז סע"ב [סוף עמוד ב]) ד"ה דא קול דנפיק וניתקן כתר דידה שמאיר משליש העליון דתפארת בסוד ושמתי כדכד שמשותיך כו'.

And it is along the lines of what the Ramaz wrote in Parshas Vayeira (on folio 97, end of side b), on the passage beginning "This is the voice that goes forth": that her Keser is rectified, shining from the upper third of Tiferes, in the mystery of "And I will make your pinnacles of rubies (kadkod)," etc.

וזהו ענין בזמן שישראל עושים רצונו של מקום דהיינו דוקא על ידי בחינת ובכל מאדך שעל ידי זה עושין וממשיכים כתר דנוק' [דנוקבא] הנקרא רצונו של מקום מבחינ' [מבחינת / מבחינה] העליונה.

And this is the matter of "at a time when Israel do the will of the Omnipresent": that is, specifically through the level of "and with all your might," through which they make and draw down the Keser of Nukva, which is called "the will of the Omnipresent," from the highest level.

19 ועיין מ"ש מענין זה בפ' שלח בד"ה וימצאו איש מקושש עצים כו' ע"ש.

And see what is written on this subject in Parshas Shelach, in the discourse beginning "And they found a man gathering wood," etc.; see there.

והיינו כי לפי שבחי' בכל מאדך הוא בחי' כתר שבע"ס [שבעשר ספירות] דאו"ח [דאור חוזר] לכן זהו העלאת מ"ן [מיין נוקבין] לעורר ולהמשיך ג"כ מבחינת כתר עליון דאור ישר אור חדש מהמאציל א"ס ב"ה עד שנמשך גם כן בכתר דנוקבא להיות ומראיך נאוה שיומשך זה הכתר מבחי' היותר עליונה כו' ממה שהוא תמיד.

That is: since the level of "with all your might" is the level of Keser in the Ten Sefiros of returning light (or chozer), therefore this is the raising of the feminine waters (mayin nukvin), to arouse and draw down, also from the level of the supernal Keser of direct light (or yashar), a new light from the Emanator, the Infinite One, blessed be He, until it is drawn also into the Keser of Nukva, so that there be "and your appearance is comely": that this Keser be drawn from a higher level, etc., than it is always.

20 ועיין בע"ח [בעץ חיים] שער מיעוט הריח פרק א' ב' שיש בזה כמה מדרגות זו למעלה מזו עד שמקבלת כתרה ג"כ מת"ת [מתפארת] דאימא כו'.

And see Etz Chaim, Gate of the Diminution of the Moon, chapters 1 [and] 2, that there are several levels in this, one above the other, until she receives her Keser also from the Tiferes of Imma, etc.

ועפ"ז [ועל פי זה] אפשר להבין יתרון העליי' [העלייה] שע"י בחי' הראיני את מראיך על בחי' קומי לכי.

And according to this one can understand the superiority of the ascent that comes through the level of "Show me your appearance" over the level of "Arise for yourself (kumi lachi)."

כי הנה מבואר לעיל בפ' בשלח סד"ה והי' הולך לפניהם יומם שעליית המל' דאצילות שהיא כנס"י [כנסת ישראל] באתעדל"ת [באתערותא דלתתא] אינה אלא עד בחי' חכמה כו' לפי שמשם מקורם כו' ע"ש

For it is explained above, in Parshas Beshalach, at the end of the discourse beginning "And Havayah went before them by day," that the ascent of Malchus of Atzilus, which is the Congregation of Israel (Knesses Yisrael), through an arousal from below (isarusa dilesata), is only up to the level of Chochmah, etc., because their source is from there, etc.; see there.

והיינו כמש"כ [כמה שכתוב] בפי' ישראל עלה במחשבה שהוא בחי' העליונה שבחכמה

And that is as is written on the meaning of "Israel arose in thought," that it is the highest level within Chochmah.

נמצא עלייה זו דבחי' קומי לך זהו בבחי' חכמה כו' והוא ג"כ ע"י בחי' חכמה שבנפש עיין בסש"ב [בספר של בינונים] פי"ח י"ט מענין בחינת חכמה שבנפש.

It follows that this ascent of the level of "Arise for yourself" is at the level of Chochmah, etc.; and it is also through the level of Chochmah in the soul. See Sefer Shel Beinonim [the Tanya], chapters 18 [and] 19, on the subject of the level of Chochmah in the soul.

אבל למעלה מהחכמה דאצילות דהיינו בבחי' כתר אינו מגיע האתעדל"ת [האתערותא דלתתא] דבחי' קומי לך שהוא מדרגת הצדיקים כיון שהוא למעלה משרשם וכמ"ש מזה סד"ה אני ישנה שאינו במנין ע"ס [עשר ספירות] כו'.

But above the Chochmah of Atzilus, that is, at the level of Keser, the arousal from below of the level of "Arise for yourself," which is the grade of the righteous, does not reach, since it is above their root; as is written on this at the end of the discourse beginning "I am asleep," that it is not in the count of the Ten Sefiros, etc.

אמנם ע"י הראיני את מראיך שהוא בחי' תשובה בחילא יתיר שמצד ההסתר נעשה א"ח [אור חוזר] כיון שע"ז המל' נעשית בחינת כתר שבע"ס [שבעשר ספירות] דא"ח [דאור חוזר] לכן ע"ז מעורר וממשיך מלמעלה ג"כ מבחי' כתר דאור ישר ממש שלמעלה מהחכמה כו'.

However, through "Show me your appearance," which is the level of teshuvah, "with greater strength," in which, because of the concealment, returning light is made: since through this Malchus becomes the level of Keser in the Ten Sefiros of returning light, therefore through this one arouses and draws down from above also from the level of Keser of actual direct light, which is above Chochmah, etc.

21 וזהו שנזכר שם שביוהכ"פ [שביום הכפורים] הוא עליית המל' לבחינת כתר והרי זהו למעלה מהחכמה אלא דהיינו ע"י התשובה.

And this is what is mentioned there, that on Yom Kippur there is the ascent of Malchus to the level of Keser; and this is above Chochmah. Only, that is through teshuvah.

וזהו שבמקום שבעלי תשובה עומדים כו'

And this is [the meaning of] "In the place where penitents (baalei teshuvah) stand," etc.

ואע"ג [ואף על גב] דלעיל נת' [נתבאר] שיחוד או"א [אבא ואימא] שממשיכים בק"ש [בקריאת שמע] ההמשכה היא מכתר וע"י עבודת הצדיקים שהיא בחי' קומי לך לשרשך שמע ישראל כו' נמשך יחוד זה. אך זהו מחמת כי הכתר יש בו בחי' מה שמלובש באו"א [באבא ואימא] ועי"ז שמלובש באו"א [באבא ואימא] יכולים להמשיך כו' ועין בע"ח [בעץ חיים] שער הנסירה ספ"ג [סוף פרק ג']

And although it was explained above that [in] the union of Abba and Imma that is drawn down in the Shema, the drawing-forth is from Keser, and through the service of the righteous, which is the level of "Arise for yourself," to your root, "Hear, O Israel," etc., this union is drawn down: this is only because Keser has in it the level of what is enclothed in Abba and Imma, and through its being enclothed in Abba and Imma they are able to draw [it] down, etc. And see Etz Chaim, Gate of the Severance (nesirah), end of chapter 3.

אבל להיות ההמשכה מבחי' כתר מה שלמעלה מעלה מההתלבשות בחו"ב [בחכמה ובינה] זה נמשך ע"י התשובה דוקא כו'.

But for the drawing-forth to be from the level of Keser, from what is far above the enclothement in Chochmah and Binah: this is drawn down specifically through teshuvah, etc.

22 ועד"ז נת' [נתבאר] במ"א בד"ה תקעו בחדש שהרצון עליון יש לו ב' בחינות כו' ע"ש.

And along these lines it was explained elsewhere, in the discourse beginning "Blow at the New Moon," that the supernal will has two levels, etc.; see there.

ועד"ז י"ל [יש לומר] פי' נפלה ולא תוסיף קום. קום היינו בחי' קומי לך כסדר המדרגות כו' אבל עכשיו שירדה בסתר המדרגה אזי העלייה אינו כסדר המדרגות אלא ע"י התשובה.

And along these lines one may explain the meaning of "She has fallen and will no more rise." "Rise" is the level of "Arise for yourself," in the order of the levels (madregos), etc.; but now that she has descended "in the hidden place of the step," the ascent is not in the order of the levels, but through teshuvah.

23 וכמארז"ל [וכמאמר רבותינו זכרונם לברכה] אם ישראל עושין תשובה נגאלין כו' ותשובה הוא שלא כסדר השתלשלות המדרגות כו'. וזהו ענין הראיני את מראיך שהמל' נעשית כתר ע"י אור חוזר.

As our Sages, of blessed memory, said: "If Israel do teshuvah, they are redeemed," etc.; and teshuvah is not in the order of the chain of descent (hishtalshelus) of the levels, etc. And this is the matter of "Show me your appearance": that Malchus becomes Keser through returning light.

נמצא הבחי' היותר עליונה שהוא כתר מתגלה למטה בבחינת מלי ואין זה כסדר המדרגות כו'.

It follows that the highest level, which is Keser, is revealed below, at the level of Malchus; and this is not in the order of the levels, etc.

וכמשל האור חוזר ע"י הכאת השמש בארץ שאויר התחתון דוקא חם משא"כ אויר האמצעי כו'

As in the analogy of returning light, through the sun striking the earth: the lower air specifically is hot, which is not so of the middle air, etc.

וע"י"ז נמשך ג"כ אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] להיות גילוי אור א"ס ב"ה למטה דוקא וכמ"ש בזהר ויקרא (ד"ו ע"ב) ולא תוסיף קום אלא מלכא ייתי לגבה.

And through this there is drawn down also an arousal from above (isarusa dileila), that there be a revelation of the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, below specifically; as is written in the Zohar, Vayikra (folio 6, side b): "'And she will no more rise'; rather, the King will come to her."

וזהו ביום השלישי יקימנו דהיינו שגם למטה יהיה בחינת קימה מעלייתא כו'.

And this is [the meaning of] "On the third day He will raise us up": that is, that also below there will be the level of a superior rising, etc.

ועמ"ש בד"ה כי תצא כו' ובד"ה ויושט המלך לאסתר כו'. וזהו כי הנני בא ושכנתי בתוכך כו'.

And see what is written in the discourse beginning "When you go out," etc., and in the discourse beginning "And the king extended to Esther," etc. And this is [the meaning of] "For behold, I come, and I will dwell in your midst," etc.

24 ויי"ל [ויש לומר] ג"כ שב' בחי' אלו זהו ענין שמע ישראל ובשכמל"ו [וברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד] כי שמע ישראל זהו ענין קומי לך לשרשך לבחינת ישראל דלעילא כו'

And it may also be said that these two levels are the matter of "Hear, O Israel" and "Blessed be the Name of the glory of His kingdom forever and ever": for "Hear, O Israel" is the matter of "Arise for yourself," to your root, to the level of Israel above, etc.;

ואנשי כה"ג [כהאי גוונא] תקנו לומר בשכמל"ו [ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד] שהוא כשירדה כנס"י [כנסת ישראל] בחגוי הסלע כו' להיות בחי' הראיני את מראיך א"ח [אור חוזר] שמזה נמשך בחי' בכל מאדך.

and the Men of the Great Assembly instituted saying "Blessed be the Name of the glory of His kingdom forever and ever," which is when the Congregation of Israel has descended into "the clefts of the rock," etc., so that there be the level of "Show me your appearance," returning light, from which the level of "with all your might" is drawn.

ועמ"ש מענין בשכמל"ו [ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד] בפ' ואתחנן בד"ה שמע ישראל כו'.

And see what is written on the subject of "Blessed be the Name of the glory of His kingdom forever and ever" in Parshas Va'eschanan, in the discourse beginning "Hear, O Israel," etc.

ועוי"ל [ועוד יש לומר] ע"פ מ"ש הרמ"ז [הרב משה זכות] בפ' כי תשא (בדף קפ"ח ע"ב) גבי במערבא מתרצי לה הכי לא תוסיף עוד לנפול קום בתולת ישראל כו' וקשה דהל"ל [דהוה ליה למימר] קומי בתולת ישראל כו' עד אבל לעתיד שיר זכר כו' ע"ש.

And one may further say, according to what the Ramaz wrote in Parshas Ki Sisa (on folio 188, side b), regarding "In the West they resolve it thus: 'She will no more fall again; rise (kum), O virgin of Israel,'" etc.: and it is difficult, for it should have said "Rise (kumi), O virgin of Israel," etc.; up to "but in the Future, a masculine song (shir)," etc.; see there.

ועפ"ז [ועל פי זה] י"ל [יש לומר] גם כאן דהיינו שע"י או"ח [אור חוזר] דהראיני את מראיך נמשך שיהיה בחי' קום שהוא שיר זכר שלמעלה מבחי' קומי לך דיצ"מ [דיציאת מצרים] שהוא כענין שירה נקבה כו'

And according to this it may be said here too: that through the returning light of "Show me your appearance" it comes about that there is the level of kum ("rise"), which is the masculine song (shir), which is above the level of "Arise for yourself (kumi lach)" of the Exodus from Egypt, which is like the matter of the feminine song (shirah), etc.

וזהו ביום השלישי יקימנו ונחיה לפניו. לפניו דוקא דהיינו בחי' פנימית עתיק יומין שיתגלה לע"ל [לעתיד לבוא]. משא"כ עכשיו אין כח להמשיך משם כו'.

And this is [the meaning of] "On the third day He will raise us up, and we will live before Him." "Before Him" specifically: that is, the level of the inner dimension of Atik Yomin [the Ancient of Days], which will be revealed in the Time to Come; whereas now there is no power to draw down from there, etc.

25 ולכן ארז"ל [אמרו רבותינו זכרונם לברכה] במדרש בבראשית רבה פי"ז נובלות העוה"ב [העולם הבא] שבת

And therefore our Sages, of blessed memory, said in the Midrash, in Bereishis Rabbah, section 17: "The unripe fruit (novlos) of the World to Come is Shabbos."

כי גם בשבת שהוא עליות העולמות עד שז"א דאצי' מתעלה בדיקנא דא"א והמל' באור אבא כו' וגם הוא המשכת טלא דנטיף מעתיקא קדישא כו' עכ"ז [עם כל זה] אין ההמשכה רק מחיצוניות עתיק.

For even on Shabbos, which is the ascent of the worlds, to the point that Z'eir Anpin of Atzilus is elevated into the beard of Arich Anpin [the Long Countenance], and Malchus into the light of Abba, etc., and it is also the drawing-down of "the dew that drips from Atika Kadisha [the Holy Ancient One]," etc., nevertheless the drawing-down is only from the outer dimension (chitzoniyus) of Atik.

26 ולכן נק' נובלות לגבי עוה"ב [עולם הבא] שיהי' [שיהיה] גילוי פנימית ע"י [עתיק יומין] כו' ועמ"ש בביאור ע"פ שימני כחותם.

Therefore it is called "unripe fruit" relative to the World to Come, when there will be a revelation of the inner dimension of Atik Yomin, etc. And see what is written in the explanation on [the verse] "Set me as a seal."

וזהו יונתי בחגוי הסלע מל' נק' יונה ויורדת בחגוי הסלע בבי"ע

And this is [the meaning of] "My dove, in the clefts of the rock": Malchus is called a dove, and she descends "into the clefts of the rock," into Beriah, Yetzirah and Asiyah.

שהגם שהמל' הוא סופא דכל דרגין מ"מ מאחר שהוא בבחינת האצילות דאיהו וגרמוהי חד שאור א"ס שורה בהן א"כ בירידתה בבי"ע צמצום גדול הוא ונעשית בחינת הנקודה כו'

For although Malchus is "the end of all levels," nevertheless, since it is at the level of Atzilus, where "He and His vessels (ihu vegarmohi) are one," for the Infinite Light rests in them, then her descent into Beriah, Yetzirah and Asiyah is a great contraction (tzimtzum), and she becomes the level of a point, etc.;

ש"א [שער א'] לקבל גם בגן עדן העליון זיו השכינה אא"כ [אלא אם כן] נתצמצמה תחילה בבחינת גבול נקודה כו'

for it is impossible to receive the radiance of the Shechinah (Divine Presence) even in the higher Gan Eden unless it has first been contracted into the level of the limit of a point, etc.

ועי"פ עבודה למטה בשעת התפלה הוא התפשטות אהבה ויראה ואח"כ כל היום בצמצום ולמחר נעשה התפשטות כו'.

And according to the service below: at the time of prayer there is an expansion of love and awe, and afterwards, all day, [it is] in contraction, and on the morrow expansion comes about, etc.

והנה חגוי הסלע הוא הירידה בנוגה וסתר המדרגיות יותר למטה שהרי יש כמה ירידות שונות כמו ביום או בלילה ותתן טרף לביתה כו' ודי"ל [ודי למבין]:

Now, "the clefts of the rock" is the descent into nogah [the kelipah in which good and evil are mixed], and "the hidden place of the step" is lower still; for there are several different descents, as in the day or in the night, "and she gives food to her household," etc. And this suffices for one who understands.

LikuteiTorah.com
THE CHASSIDISHE PARSHA

About this edition

This edition contains the Hebrew text and the English translation.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY-NC 4.0.

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Shuls, schools and non-profit projects may copy, print and share it freely, and may ask for donations to cover the cost of printing; it may never be sold. Credit Kehot Publication Society and likuteitorah.com. https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/

English translation: prepared for likuteitorah.com with AI assistance (claude-code/opus-5.5) and checked against the Hebrew and against Sefaria; not yet reviewed by a human editor. Please check anything important against the Hebrew.

The Rebbe asked that the maamarim of the week's parsha, the "Chassidishe Parsha," be learned during that week, spread over its seven days (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306–309). Why learn it, and the Rebbe's brachos: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

A free, non-commercial project; nothing here is sold. Not affiliated with Kehot, Sefaria or the Lubavitch Library. © likuteitorah.com

From likuteitorah.com/likkutei-torah/shir-hashirim/17/

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok